

36/1

WAR - 2 -  
DIARY

/seal/

WAR  
DIARY  
OC 9. VPS-IKM

06.11-1991. until 16.12.1991.

/text from the previous logged day, continuation of the table follows (page 59)/ /seal/

04.12.1991.		
06,00	Information regarding the ships: <sup>0510</sup> PČ-133 sailed for Cavtat in order to substitute PČ-132. DJČ-609, 625 and 627 sailed at 0525 for Prevlaka in order to practice landing, PČ-178 at V. Vrata and PČ-174 is in the Župska bay. Major Vukičević str.v. Vindiš	
06,02	OdTO Trebinje – all is well	
06,04	KM Mokošica – during the night, all was well	
06,07	3/472. – peaceful	
06,08	3/5. port br. – during the night, all was well	
07,50	kk Stojadinović: Ship -speedboat "1-ST-3" with Minister Rudolf, Ivan Ciflić – the Minister for the protection of ecology, Petar Kriste – Minister of trade and 5 members of EC, has sailed from Split at 0705. Is heading for Dubrovnik. Due to arrive at around 1300. Will remain in Dubrovnik.	
	Synoptic situation 08,00 04.12.91. A field of high air pressure is slowly weakening. 24 hour weather forecast for the Adriatic, wind 2-6 knots, alternating direction, sea 0-2, visibility 20-30 km, predominantly clear. Weather forecast: clear, mild wind, visibility 10 km.	

Time	C O N T E N T S	60.-	Remark
10,35	From 10,35 until 13,30 /illegible/ from air space /illegible/ on the part of our aviation, so that /illegible/ does not act against them /seal/ -transmitted to kk Stojadinović		Captain of war ship Milanović
11,05	<u>PC-132</u> : 2 wings of right propeller are bent. Sent to Tivat. <u>PC-133</u> : Sent out of order		
13,05	For General Domazetović: The volunteers from Belgrade have arrived in the 3. lpr., all is well, but their bus has remained out of order and will be evacuated.		
13,30	From Lieutenant-Colonel Kalezić: Urgently send a canister with 5000 – 7000 l /litres/ of water to Gromača (Orašac).		
15,12	PC – 178, opened fire on 2 boats that were sailing on the outer route of the island of Lapad. From cape Kuk towards cape Beneši. One boat stayed afloat, while the other escaped behind cape Beneši.		
16, <sup>00</sup>	<u>Forecast (13<sup>00</sup> h)</u> Situation: A field of high air pressure is in a gradual decrease The next 24 hours: Wind north and middle Adriatic 8-16, N, NE South Adriatic 4-10, S, SE Sea 0-2 Visibility 20-30 km, predominantly clear		
17, <sup>10</sup>	The Commander of the 3/5 mtb. reports:  The enemy has opened fire from snipers and guns from the region of Sušćeapan. The opened fire lasted from 16 <u>15</u> - 16 <u>45</u> , subsequently, until 17 <u>10</u> , I am sustaining mortar 82 mm fire. I have responded with gun fire to their gun fire, but I am presently restrained to respond to the MB-82mm fire. I don't have any wounded in the unit. - The report will follow if need be.-		ŽTr

Ljubo:

2 motorists

} mot :

2 RTG

} Requested from  
Klikovc to secure

/seal/

1 pk -ppor }

---

56-884

2701

2803

Time	C O N T E N T S	61.	Remark
17,50	PČ-132: MTRZ. Soko /Hawk/ PČ-133: out of order -134: fuel tankers – out of order (Kumbor) -172: nearing completion of repair. REQUEST TO REMAIN + -174: in order – Vela Vrata -175: LGM pressure pump crane (Cavtat) + -178: in order Cavta -179: MTRZ “Sa-Ko” -137: -//-	/seal/	I have informed the commander of the state of the ships. 05.12.91.
18,03	From 1600-1630 from the direction of Sustjepan /gun, mortar and cannon fire was opened. The fire was returned. 2 buildings were destroyed and 20 explosions were heard. From the direction of Nunciata, they have acted with machinegun 12,7 mm. It is now peaceful. Reported by Major Zdravković		
18,15	Ante Čatlak is replaced, and Olujić Aljoša is taking his place because Čatlak was replaced due to illness. He did not want to attack today. By order of Mato Viduka, commander of 6. GZ. The message caught from IKM IKM, which is somewhere in the zone of Ston – Heum.		Frigate Captain Jeremić
18,33	Srdj – tt 412 a transporter noticed. No contact.		Zdravković
18,35	<u>OKM:</u> Captain Soldo was ordered to check on what was going on. He ordered that PČ-174 calls «Faktor».		
19,10	<u>Captain Soldo reports:</u> Only 1 rocket was fired from Srdj and there is nothing special.		
20,45	Zdravković: Captain Kovačević -Everything is all right with the guns, he shot at 2 speedboats which		-
	have sailed into Gruž from Lapad. There was no effect. He fired from 1915-1935		-

/seal/

This ship is in our territorial waters. ←

Time	C O N T E N T S	62.	Remark
07,10	<p align="center"><u>05.12.1991.</u></p> <p>The ship "Kapetanija" should set sail from Dubrovnik (Old Town) at 09,15 Reported by: 3/472. (Soldo) 3/5. pmtbr (Zdravković), 16. gmo (Ljubo). /seal/</p>		
08,13	<p><u>z I k Pavlović:</u> PČ-174 that is located at your door, is reporting that a larger sailing object is coming towards them from the open sea, which is located at P cop= 12° d= 8 M at the V. Vrata. Another smaller object is seen, that is floating <del>from</del> at a distance of 11,5 M from V. Vrata.</p> <p>Frigate Captain Kozarić has been notified, who ordered that the objects must not be allowed in Dubrovnik, as well as that an identification of the same must be carried out and reported to the IKM 9. VPS.</p>		
08,40	<p>The ship is the French freight ship "KEPERFIK", which according to its commander is transporting food for Dubrovnik. I ordered that the ship be directed to Zelenika, where it is to be inspected and kept docked until a notification of its arrival is provided. I have informed Husa!</p>		
09,50	<p><u>kk Stojadinović:</u> Is reporting that he has just received from the command of 9. VPS a photocopy of the act issued by the General-Staff of the JNA, whereby the ship "CAP AFRICA" is permitted to sail into the port of Dubrovnik on the 5<sup>th</sup> of December and its departure is envisaged for the 8<sup>th</sup> of December 1991, as per the request of UNICEF and the French Embassy. The act was signed by General-Colonel Blagoje Adžić</p> <p>Frigate Captain Kozarić and Frigate Captain Kunić are informed of the above. The ship was directed for inspection at the Zelenika harbour.</p>		
09,55	<p><u>Kk Stojadinović:</u> The ship "CAP AFRICA", along with the escort, is proceedings towards the southern sector. The escort is in international waters. It has confirmed that it is going towards Zelenika «CAP AFRICA».</p>		
10,15	<p>Frigate Captain Vukmirović reports: Every night a helicopter belonging to the Italian Air Forces is taking of from "Euro" and is breaching our air space: Mljet – Vela Vrata.</p>		
10,25	<p><u>Kk Stojadinović:</u> After the directive to go to Zelenika, the ship "CAP AFRICA" said that it understood everything, then it started to sail towards the escort. It was called again and asked whether it understood that it should sail to Zelenika. It confirmed that it understood and then at 10,20 hours it set sail towards Italy along with the escort at kp= 220°. Frigate Captain Kozarić has been informed.</p>		
11,20	<p>Dubrovnik –radio –to the command of VPS Boka/ to be personally conveyed to Jeremić Sofronije, Frigate Captain/.</p> <p>We ask that you allow the collection of the bodies of the killed</p>		

	soldiers in the region of the Strančijera fortress.	
--	---	--

/the previous page of translation ends here/

/seal/



Time	C O N T E N T S	63. Remark
	<p>(Srdj plateau). Also inform us as to when can we collect the bodies of the other killed soldiers in the region of Komolac – Brgat forest. Indicate the day, hour and place of the rendezvous with the officer of the liaison officer. Recognition signal CK. This includes the personal safety for our three member team during the duration of this business.</p> <p style="text-align: right;">/seal/ Registrar CK Stanka Kozeli Berislav Bačić</p>	
11,45	<p>Captain of war ship Čelebić was informed that the ferryboat "CAP AFRICA", after it had agreed to go to the Zelenika harbour for inspection as indicated in its radio-link with PČ-174, has turned its course which now leads it towards the IRF outside of our territorial waters. It has set sail at Kp=220° and left our territorial waters at 10,50 ovp=180° from St. Andrija, d=20.8M</p>	
12,20	<p><u>K I Kl. Knežević:</u> Message from the Dubrovnik Crisis Staff: We protest against the action of your units from the region of Old Bosanka, who are shooting with snipers at the old town where 2 civilians were wounded at 11,00 hours. We expect that you will prevent the arbitrary acts of some of your units whereby you would solve the breach of the ceasefire, signed unconditionally, and thus save the lives of the civilians of Dubrovnik. Dubrovnik Crisis Staff.</p>	
12,25	<p><u>To the Command of VPS Boka Frigate Captain S. Jeremić:</u> We ask that you ensure the safe passage and return of the ship "ARGOS II", which is to carry humanitarian aid for the prisoners in Morinj, on the 06.12.1991. The aid will be expected in Cavtat and handed over to the CK of Herceg Novi from the representatives of the CK of Cavtat: dr. Vera Vrkaš and Drašković Đuro. We also ask that a truck of the Herceg Novi CK collects the aid in Cavtat and to deliver the humanitarian aid to the prisoners. We thank you for the co-operation. Sincerely. Registrar of the Dubrovnik CK Stanka Kozeli.</p>	
12,40	<p><u>For VPS Boka Frigate Captain S. Jeremić:</u> We ask that you permit the free passage of the ship «ARKA» on Saturday 07.12.1991. so that it may supply the islands of Koločep, Lapad and Šipan with food and medicine. The ship will bear the flag of the Red Cross, and would, if permitted, carry on supplying 2 times a week from Erpida. We ask that we carry out the transportation of the sick with the same ship on the same day if need be, from the said islands, to the medical centre of Dubrovnik. We expect your response, we salute you, sincerely. Registrar Stanka Kozeli.</p>	
12,50	<p><u>kk. Stojadinović:</u> The ship "CAP AFRICA" has contacted Zelenika and informed that it will enter harbour at around 16,00 /hours/. Frigate Captain Kozarić has warned Frigate Captain Kunić that the ship should be thoroughly inspected and tomorrow permitted to</p>	

	leave	
--	-------	--

/the previous page of translation ends here/

16,00 : Position :

/seal/

19,75 M

from cape Oštro ap =243°

---

1500-1530 : Pobrežje -Solitudo /// fire

1530-1600 : Žarkovica -Bos. Strinčijera

1100-1200 : Bosanka → Dbk-

Tivat – Janković- 602

Time	C O N T E N T S 64.	Remark
	with a notice that it cannot leave for the open sea after inspection, but that it must sail directly along the coast to Dubrovnik, that is it cannot join the escorts.	
13,30	kk Tomić was ordered to inspect the ship "CAP AFRICA" in the Zelenika harbour and to prevent it from entering Dubrovnik until the 06.12.91. This will be ordered by Admiral Jokić and the KM. After it leave Boka, it should sail directly to Dubrovnik and must not leave the territorial waters. /seal/	
14,41	<u>OC 9. VPS: Message for Captain of war ship Zec; Reference:</u> Your request for the re-subordination of 1 LM and 1 TČ: I consent that the first LM which is ready re-subordinates to the command of the 9. VPS for the execution of the tasks. Due to the weak technical state of the ships of the fleet which are performing the tasks of securing KON and TRA, TČ we are not in a position to re-subordinate and the same must substitute the ships that have been at sea for over 80 days. I am unaware of the consent of the KVPO that you were given in relation to the use of the fleets' ships. 14,25 h. 05.12.91. Fleet Commander.	
15,45	<u>Major Mirić:</u> Dubr. Radio reports: to the command of the 9. VPS: We again protest because of the sporadic fire from infantry weaponry from the region of Loški brijeg at 14,50 /hours/on the 05.12.1991. onto the part of Lopud where 2 civilians are wounded. We expect that you will finally stop the arbitrary behaviour of some individuals whose actions are bringing into question the ceasefire as well as the signed unconditional cease of actions. We claim that there was no cause for provocation on our part, especially because we are strictly adhering to the ceasefire and will continue to do so. Dubrovnik Municipality Crisis Staff.	
15,48	<u>Major Mirić:</u> At 12,30 hours, a /illegible/ of 2 members was registered who did not give the call signs with the text: X: Did you bring everything from the position Y: Yes everything. We are of the opinion that some of the OSRH formations are withdrawing from their positions.	
15,50	<u>Major Mirić:</u> At 13,47 /hours/ a conversation was registered on the MOBITEC wavelength: X: We are going to fight here as long as we can, but we will also slowly retreat, is that a good idea? Y: Good. We are here preparing the crew for you. C: Tell those people that are down there that the tanks have arrived up to the mine field. Y: Good. X: We have gone to that hill Ravno, up there by the little house. There	

Requests of the Dubrovnik Crisis Staff:

-that they should fix the water pump at Komolac (tomorrow)

/seal/

-that the ship « ARKA » leaves Dubrovnik – Suđurađ – L. Šipan  
at 09.00. /hours/ on the 06.12.91.

-PČ – 175 in front of V. Vrata a PČ -174  
arrived at the Cavtat harbour at 16,30 /hours/.

17,30 /hours/ . « CAP AFRICA » sailed to kf = 220° at a position 20 M of cape Oštro. M  
19,15 /hours/

Time	C O N T E N T S 65.	Remark
	We have dug ourselves in and now we are fighting. There are no dead and wounded. Y: Good, excellent, bye. /seal/	
16,00	<u>Major Mirić</u> : Is reporting that "CAP AFRICA", Zelenika harbour, declared that it does not wish to arrive for control and that it will enter Dubrovnik by force. I have informed Captain of war ship Milanović.	
17,25	We have received an oral order by the OCGŠ The third administration is reporting: keep the January portion of the soldiers until further notice in the JNA. How fast will that be will be regulated by the Presidency of the SFRY.	Drljan
17,45	Radio message for VPS Boka (Frigate Captain Jeremić) Pursuant to our conversation from the 02.12.91. in Cavtat, according to the standard procedures and working models regarding the movement in the region outside the town of Dubrovnik, we recommend the following plan: 1. ICRC team is comprised of mr Andre Sandam (sanitation expert) mr Rafael Aliksandre and 2 plumbing engineers from Dubrovnik (one for the machines and one for the electrical installation). Tomorrow, Friday, 06.12.91., they would go to Komolac and survey the water pump. Our team would leave from Dubrovnik to Mokošica on a regular boat route at 08,00 hours. They would meet with our ICRC team from Trebinje in Mokošica, who will wait for us and take us in an ICRC vehicle (bearing our symbol) to the water pump station in Komolac. We ask for your response during the afternoon. Chief of the Mission in Dubrovnik mr Rafael Samland	Drljan  /written along the page margin/ Conveyed by Major Mirić
18,32	For VPS: Boka Pursuant to the agreement reached today with the representatives of the Croatian Government, we recommend that the ship «AKRA» sets sail tomorrow at 09:00 hours from the Gruška harbour, which would be marked with the flag of the Red Cross and carrying humanitarian aid for the island of Šipan. It would make a brief transit dock in the harbours of Suđurađ and Šipanska. We ask that this ship be permitted to take Mrs. Kate Stančić to the island of Šipan, so that she may visit her sick father,	

↓

Time	C O N T E N T S	66.-	Remark
	<p style="text-align: center;">↓</p> <p>along with the representatives of the CK Tripo Rundo, Berislav Vačić, Maruška Dobud, as well as Pero Kotović, whose specialty is the disinfection of drinking water, shelters and waste disposals. /seal/ Please certify the safe passage of the ship and its passengers. Municipal CK Staff of Dubrovnik</p>		Drljan
19,25	<p>COSOJ reports that the radio radar Oštro did not have further radar contact with "CAP AFRICA". It now has 4 objects on its screen. The closest is in the direction of Kp= 263° from Obasnik d= 27,3 M. Heading for kt= 292°. The rest are further away and are on the same course. (nearly)</p>		Drljan
19,40	<p>Dubrovnik Crisis Staff.: To the Command of the VPS Boka: We ask that you certify the unimpeded and safe passage of the ship ARGOS II for the talks scheduled tomorrow at 10,00 hours in Cavtat Dubrovnik Crisis Staff</p>		
19,42	<p>KVPS Boka – Dubrovnik Crisis Staff: We permit and guarantee the safe passage of the ship "ARGOS II" on the 06.12.91. on the route Dubrovnik harbour – Cavtat harbour- Dubrovnik harbour from 09,00 hours until the ships arrival to the Dubrovnik harbour. The Command of the VPS.</p>		Conveyed to Frigate Captain Handžiev
20,12	<p><u>KVPS Boka –Dubrovnik Crisis Staff</u> We cannot grant nor guarantee the safety of the ship and people as per your request that a ship route be established on the route Dubrovnik – Šipan - Dubrovnik, as well as for the commencement of the work on the water pump at Komolac which were recommended for the 06.12.91. We present our readiness to solve these issues shortly, which will primarily depend on the results from the talks which are to be held in Cavtat on the 06.12.91.</p>		
21,55	<p><u>Radio surveillance:</u> Ammunition has arrived in Ston as well as another thing and is going for Dubrovnik. Frigate Captain Handžiev</p>		
23,55	<p><u>Captain Kovačević:</u> We have cast light towards Srdj, and they are opening fire on us. What shall I do? We have responded to him that he should withhold fire unless their action endangers the lives of the soldiers. He has recommended that a protest should be filed and thereby to direct their attention not to act from Srdj.</p>		

/seal/

Overview of events

06.12.91.

Enemy:

From 00,10 – 06,00 hours, the enemy has opened machine-gun and sniper fire on our positions at Strančijera.

From 06,00-07,45 MB-82 mm fire was opened from Srdj, Lazaret and H. Neptun on Strančijera. Until then \_\_\_\_ shells have fallen. Non-stop MB fire is coming from hotel Libertas, Babin kuk and from Velika Petka. 11,20 /hours/ MB 120 mm fire is still continuing on Srdj.

At 06,50 hours the 3/472. mtbr. Has opened MB-120 mm fire on the positions of Srdj and has commenced attack on Srdj.

From 07,45 – 08,30 Kovačević has requested support from the 3/5. pmtbr. They are not informing us, rather, the commander of the 3/5. pmtbr., pursuant to the earlier decisions is opening fire on:

- on VP MB on Lazaretu x 42 shells 120 mm
- on VP MB at H. Neptun x 21 shells 120 mm
- on VP MB and machinegun Nuncijata x 44 shells 120mm
- on VP Nuncijata -Sustjepan: 12 shells BST,  
10 shells RRB 90 mm and 2 shells RRB- 64 mm

-At the request of Kovačević / 3/5. pmtbr. at 1015-1020 he has succeeded 3 pl. x 120 mm (27 shells) on Libertas, 2 x 6 120 (12 shells). They were hit by VP MB 82 enemies.

-at 11,00 /hours/ 1 dead, 4 wounded in the 3/472. mtbr.

until 11,20 /hours/ 2 dead -//- -//-

4+3 wounded

Time	C O N T E N T S	67.-	Remark
	<u>06.12.1991.</u>		
05,00	<p>3/472 – During the night occasional fire was opened on the unit from infantry weaponry from the direction of Srdj. It was not responded to. /seal/</p> <p>3/5 pmtbr. Is not responding.</p> <p>From TO “T” -There were no changes during the night.</p> <p>KM /abbrev. Command post/ “Mokošica” – Everything is alright</p> <p>DO Mirogoj – Everything is alright</p> <p>16.6 GMO – Everything is alright</p>		VS
05,30	D.O. on “Korint” has been notified of the state of the units during the night. Except for 3/472 all was peaceful.		VS
06,50	<p><u>Captain Kovačević:</u></p> <p>- mb – fire was opened by the 3/472. mtbr on Srdj, he decided alone to do so with MB-120</p>		/signed/
07,05	I called <u>Kovačević</u> , he is still opening fire on Srdj, I ordered that, except in case of a fatal situation, he is not to open fire with MB-120mm		/signed/
07,15	Positions on Strančijera were hit from Srdj around 06.00 hours with “Zolja’s” /trans. “wasps”/ and MB-82.		/signed/
07,30	At 0930, Kovačević is to call va Jokić in Cavtat		/signed/
07,40	I transmitted the order of the commander of the 9. VPS to Kovačević. However, he is already in a situation where he cannot cease fire because he has already emerged onto the mountain range in the region Gruška Glava – Jejevica. He will see what can be done.		
07,45	Sn company was ordered to prepare for intervention.		
07,47	I transmitted to captain Blaža Jovanović to order colonel Janković and lieutenant-colonel Bojović that an absolute ceasefire is to take place today at 12.00 hours.		/signed/



Time	C O N T E N T S	68.-	Remark
08,35	At the request of "Lipa", action was taken on Lazaret and Nuncijata, Babin Kuk from 0745-0830. Fire was ceased in 0830.		
08,36	The artillery observation post requested fire from the pkoab. against Lokrum, a readiness was ordered in the pkoab to use 130 mm, but fire was forbidden until action is manifested. /seal/		
09,00	Precisely determine who and when opened fire – Captain Kovačević is to write a statement to the Commander.		
08,55	Lieutenant- colonel: Jovanović: <u>0745-0830</u> 3/5. pmtbr Lazaret: MB 120mm x 42 H. Neptun: (VP MB): MB 120 x 21 2 salvos (44 mine 120) on the region of Nuncijata 12 BST on the front end of Nuncijata (northern part) – Sustjepan 10 RRB90, 2 x 64mm RRB		/signed/ Σ 107
09,00	Kovačević: Entered the antenna, there are still two bunkers to break, for now it is alright, he must command – Over		
09,32	Lukić reports: observer is reporting that mortar fire is opened from Cape Petka onto Bosanka		
09,50	<u>Jovanović:</u> Kovačević is requesting, they are firing on the 3/472 mtbr from the region of Libertas with mortars. Kovačević is requesting action. He is requesting action with 130mm.		
10,07	Zec called, our men are on Srdj but they are being fired upon from the town! We will now solve this and stop the fire.		
11,00	Transmitted to the ships for Lj. Vukmanović that Minister Rudolf will set sail with a ship from Gruž for the purpose of arriving for the talks. Transmitted for 3/5. pmtbr (member of the signal-corps unit Boković)		
11,07	Stop the activities of POČ; at 11,15 stop all further actions. Absolutely cease all action against the town. Transmitted to Kovačević personally.		

Time	C O N T E N T S 69.-	Remark
11,20	<u>11,20:</u> The mortar fire from the town on Srdj has still not stopped.	
11,50	<u>"L-1" called:</u> Srdj has not yet fallen, the ZNG are providing strong resistance from the houses, now they will fire with tanks, PRB and bombs	
11,51	<u>"Goleš"</u> is reporting that a ship has set sail from Dubrovnik at 11,30 hours. /seal/	
12,10	There are 21 members of the French army on "Cap Africa", boarded "to aid" the disembarking. The 2. OG was consulted. Wait!	
11,25	They are reporting from the command location in Mokošica that there is great panic in the town, that there is a lot of dead civilians, that the citizens are cursing the mortar positions because the same are placed right next to the hotels.	
12,25	<p>To the Command of the VPS Boka from the European Mission:  At 05,50 hours, with the fire from tanks and cannons from the positions of Strinčijera, Bosanka and Žarkovica, a machine-gun attack of the enforced infantry company has begun against the positions of the defence forces of the Republic of Croatia on Srdj, along with a simultaneous opening of mortar and machine-gun fire on all parts of the town. The defence forces of the Republic of Croatia have responded only when the infantry and tanks have emerged 200 m from Srdj. At the same time, we denounce any provocative acts from Srdj and Lapada, which would be a cause to breach the permanent ceasefire.</p> <p>We take responsibility in claiming that the allegations of our forces' actions have been constructed so as to provide an excuse for the attempt to conquer Srdj. We have also accordingly stopped further action via radiogram.</p> <p>We expect a sincere adherence to the ceasefire and the pulling out of your forces to their initial positions.</p> <p>Now your forces are still acting against the Dubrovnik Crisis Staff, against Srdj and the town of Dubrovnik.</p> <p style="text-align: right;">CS Dubrovnik</p>	
12,50	Order from "Korinta" – disembark the 21 members of the French navy in Zelenika, let the ship proceed to Dubrovnik, allow the members of the French navy to board and leave once the freight is unloaded in Zelenika.	

06.12.1992.

Dead:

1. – soldier Mesaroš Jožef (Subotica) 2-3/472.
2. – reserve soldier Tasovac Miroslav (Trebinje) -//-
3. – rezerve soldier Divljan Božo (Gacko) -//-
4. Blagojević Ninoslav (Pirot) 3-3/472. /seal/
5. Rizvani Saljadin, voj. (tetovo) 2-3/472.

Wounded:

1. – lieutenant Pešić (3-3/472.)
2. – soldier Gudelj -//-
3. – soldier Vukanović -//-
4. – soldier Miličević Anđelko (2-3/472.)
5. – soldier Grubačić Peko -//-
6. – soldier Milić Rajko -//-

Time	C O N T E N T S	70.-	Remark
13,05	At 14,00 Vice-Admiral Jokić shall be at Čilipi		
13,05	The order of the commander of the 9. VPS to captain Kovačević to cease firing on the town but to act only on the immediate vicinity of Srdj has been transmitted.		Captain of war ship Zec
13,17	Captain Saveljić (Zdravković's unit) is seeking 480 pieces of instant-fugas shells during the day for the 120 mm mortar on Osojnik /seal/		Transmitted lieutenant-colonel Božović
13,18	Infantry company ordered to direct Rodos II for control at Zelenika after it has set sail from Dubrovnik.		
13,26	Due to fear that it will be hit Rodos II Was ordered to return to the Gruž harbour. We will inform when it sails in.		
13,30	<u>Kovačević</u> : Is requesting engineers with explosive components. Zec has ordered T. Jovanović to immediately supply him with the same: He is still suffering mortar fire on Srdj		
13,49	Frigate captain Handžijev was ordered to call Bileća and Trbinje and to immediately order colonel Kovačević to come to the IKM KVPS		
14,00	<u>Captain Kovačević</u> : is thinking of withdrawing back his men since they are already exhausted, it is cold. He was ordered to decide for himself what must be done.		Kozarić
14,15	The helicopter with the commander has taken off from the Čilipi airport to Belgrade.		
14,45	<u>Kovačević</u> : He cannot sustain on Srdj, must pull out men out of several reasons. He was warned to withdraw the men in an organized fashion and to mind the mortars. I gave my approval.		
3/5.pmtbr 15,00	Is sustaining strong sniper fire from Sustjepan. One senior officer wounded and two vehicles damaged. They were ordered to take the men to cover. Lieutenant-colonel Jovanović has ordered the same. He is ordering that MB 120mm is to fire on the military targets with the purpose of protecting the people.		Captain Baraković
15,10	<u>PC-175</u> : is reporting: Rodos-II is still ZM under St. Andrija and cannot enter Gruž.		
15,20	<u>Kovačević</u> : withdrew men to Strančijera, acting with MB 120 on Srdj.		

Time	C O N T E N T S	71.-	Remark
15,38	<p>Dubrovnik Crisis Staff: 06.12. at 15,15 /hours/            At 15,15 the old town centre of Dubrovnik is in flames /seal/            We are requesting an urgent cease-fire so that we could locate the fires</p>	Željko Šikić	
15,40	<p>For the Crisis Staff            Our forces have ceased fire on all parts of Dubrovnik at 12,45. We absolutely reject the possibility that our forces are acting during the alleged time, and especially on the old town. According to our information, the positions on Petka are fired upon from Koločep. VPS Boka</p>		
<u>16,00</u>	<p><u>Dubrovnik Crisis Staff:</u> → VPS Boka lieutenant-general Strugar from Minister Rudolfa            Comrade General, from 0545 of the morning hours until present 1530, the firing on Dubrovnik continues as I write this. The town has suffered fierce attacks from various directions and is greatly damaged, and especially the sacral objects. The Orthodox church is presently on fire as well as houses on 5 locations. Dubrovnik is faced with the danger of being engulfed in a wider fire. Bearing in mind that there is no water, it is impossible to put out the flames. 2 are killed, 17 people wounded: We request that you momentarily cease fire on Dubrovnik because the consequences are incomprehensible and our interventions minimal. We emphasize that the hit Franciscan monastery is an object which is clearly identified by the CK. We expect your intervention and primarily your response.</p>		
<u>16,05</u>	<p>Formation defender Gener Anton reported from a foreign ship which was transporting the army from Pula that his ship was hit in the Split harbour, and that it is sinking in flames. Some Italian ship has interfered and is requesting help from Dubrovnik. The ships crew is in boats. The Split harbour is reporting that a ship is in flames positioned 42'45' N 1610 E due to the great danger of exploding, they are sailing at a greater distance from it. On that</p>		

Time	C O N T E N T S	72.-	Remark
	ship is the property and the families of AVL from Pula and it was hit by the ZNG. It was ordered that it should be transmitted to IKM KVPO /seal/		
16,05	Kk Stojadinović has reported that RODOS II could not enter Dubrovnik at 15,45 /hours/ due to the mutual fire Petka-Lapad-Koločep (mutual). Vukmirović has approved that it should go to Zelenika. It was ordered that the inspection procedure is the same after it has sailed in.		
16,25	<u>Huso reports:</u> "Cap Africa" does not wish to unload the containers (there are 66), and that it is impossible to inspect them onboard. I ordered that they should be persistent to inspect, but not to let the ship leave until it is inspected.		<u>SK.</u>
16,27	<u>3/5. pmtbr:</u> <del>Until 1615</del> from 15,45-16,15 it has acted with MB-120mm on Sustjepan from which it has suffered strong and focused sniper fire. At 16,15 /hours/ he stopped the action. 3-3/5 and 4-3/5 have acted against Koločep during the day.		
	Crisis Staff Dubrovnik for KVPS Boka In your radiogram from 14,40 hours, in which you erroneously claim that you have ceased fire on all parts of Dubrovnik, since 11,15 hours not only have we convinced ourselves in this untruthfulness, but also the representatives of UNICEF, UNESCO and the EM. We once more ask for your guarantee that you will cease the cannon and MB fire, so that we could commence putting out the flames in the old part of the town. We also expect that you will stop the action against Srdj. Op. Dubrovnik Crisis Staff		
18,10	Frigate captain Kunić has reported that the ship "Cap Africa" refuses to unload the containers for a detailed inspection and that its firm gave it a directive to set sail. It was ordered not to give it permission to set sail before all consultations in relation thereto are completed.		
18,35	Team of 2. og. Captain of war ship Milanović, colonel Anđić and Dr Antić <u>Team of 9. VPS.</u> Captain Kozarić, Žarković, Jeremić. For the inspection of the situation in the 3/472. mtbr.		

Time	C O N T E N T S	73.-	Remark
18,40	According to the report of the Captain of the war ship Čelebić, there are 5 dead and <del>14</del> 8 wounded.		
19,10	<u>Crisis Staff of Split:</u> /seal/ Are asking permission to send 2 tugboats to Dubrovnik to extinguish the fire via the island of Daksa		
19,22	For Lieutenant-General Strugar from Dubrovnik - Rudolf Because the fire is burning in the old centre of Dubrovnik and threatening with horrible consequences due to the lack of water, we ask that you enable the entry of ships with water cannons whose purpose is to extinguish the fires, from Korčula, Ploče into the old harbour of Dubrovnik. It is an urgent and necessary intervention. We expect your initial consent after which we would precisely inform you of the type of ships and their time of arrival. "Minister Davorin Rudolf".		
19,30	<u>For the Dubrovnik Crisis Staff:</u> Lieutenant-General Pavle Strugar gives his initial consent for the arrival of the ships - tugboats with water cannons into the old harbour of Dubrovnik in order to extinguish the fires. Please inform us timely of the ships' number so as to ensure their unimpeded passage.  Lieutenant-General Pavle Strugar		
19,30- 2145	Lieutenant-Colonel Čirjan and Captain Bubić are sent to Bosanka and Žarkovica for the purpose of remedying the moral and psychological state within the units.		
19,35	PČ-178 – due to the bad meteorological conditions, it cannot remain at the position of blockade. It was ordered to allow the tugboats to pass into Dubrovnik – to extinguish the fires.		
20,10	Rodes II set sail from Zelenika harbour and escaped in 19,55 hours from the bay towards south, as reported by Korint.		Kozarić

Information of results:

-12 dead on Srdj (Kovačević)

- 6 dead and many wounded at «Libertas» (Žika Radivojević)

/seal/



Time	C O N T E N T S 74.-	Remark
21,06	<p><u>Radiogram excerpt:</u>  Tugboat "Trudbenik" (Ploče) were called to Dubrovnik and after it boards the equipment and people at Korčula it is expected in Dubrovnik on the 07.12. at <del>0100</del> hours.  at <b>06,00</b> (correction) /seal/  Tugboat "Borac" has left Split and we will inform you of its arrival 1<sup>h</sup> before it enters into Dubrovnik.  It is necessary that we have a secure line secured with Lokrum because we can then use all available means to extinguish.</p> <p style="text-align: right;">Z. Šikić</p>	
09,20	"Rodos II" has entered Trašte.	
21,50	<p><u>Tomić reports:</u>  DJČ 607 is at the hight of Bobara, probably in Molunt. Tomić reported that he has entered the bay.</p>	
22,10	<p>Dubrovnik Crisis Staff-</p> <p>As a consequence of today's shelling there are fires over the entire city and on the island of Lokrum. For the purpose of locating the places caught by fire on the island of Lokrum, we ask that you enable the unimpeded and safe passage both to and from Lokruma which will be organized during this night 06/07.12. We asjyou're your consent and urgent response. Asked Čelebić, he told me to decide for myself.</p>	
22,25	<p>To the Dubrovnik Crisis Staff</p> <p>Considering the situation on the island of Lokrum, we consent that you use one ship during the night to transport the people to the island to extinguish the fire and then to transport them back to Dubrovnik. We still cannot <del>that for</del> allow more intense traffic out of the reasons which you can understand. According to our information, your boats have already travelled to Lokrum on numerous occasions, and so, in light of adhering to the ceasefire, we have not intervened.</p> <p style="text-align: right;">VPS Boka</p>	
22,27	<p><u>Finš reports:</u> The ship "CAP AFRICA" has arbitrarily set sail from the Zelenik harbour. It informed us after it has already left. 4 of our men are on the ship. (<del>Uzrinovski</del>; Kovinić; + 2 civil policemen + a customs officer)</p>	

Time	C O N T E N T S	75.-	Remark
22,30	CUP=212° Tomić was ordered that he is to be escorted by OSOJ. d= 4M from it Oštro. } /seal/ The Ministry of Interior Affairs of Herceg Novi has reported to Finš that CAP AIR has reported and stated that it cannot remain in the Zelenika harbour because of the storm, it is leaving for the open sea and that it will be again tomorrow in Zelenika.		
	<u>07.12.1991.</u>		
07,40	3/472. – situation calm		
07,42	16. GMO – it was calm during the night. One ship will set sail.		
07,45	KM Mokošica: it was calm during the night.		
07,46	OdTO Trebinje: it was calm during the night. Situation in order		
07,49	bTO: All is well. Situation calm.		
08,02	3/5 pmtbr.: Situation in order. A ship sailed from Koločep towards Gruž. Frigate Captain Kozarić has ordered not to attack it because it is a tugboat.		
08,15	General Eremija has called the Admiral, he said to call him back when he gets up.		
10,02	Urgent telegram for Admiral Jokić (in person). According to confidential information, the ones who do not want peace in this region are planning to jeopardize the negotiations, and thus the lives of the negotiators are endangered. We therefore suggest that the negotiations should take place at sea near Cavtat, on a ship, either yours or ours. We will arrive with the ship "ARKA", that belongs to the Dubrovnik company "ATLAS". We will thus arrive from the Gruž harbour via the south side of the Lokrum island, and we will arrive at Cavtat, or rather at your ship. We ask that you assure the safety of the ship "ARKA"'s voyage to the rendezvous location and back. The ship will sail under the flag of the EC.  Davorin Rudolf		
10,30	Frigate Captain Kunić has reported: The enemy forces are being transported from Ploče into Trpanj via ferry boat, and then to Ston. They have the intention of firing at the pump station in Ston, where our forces are located.		
10,35	KVPS Boka, to be delivered to Admiral Jokić in person In relation to our radiogram from this morning, due to the damage to the ship "ARKA" which was discovered just now, we are forced to substitute the same with the ship called "KRILA DUBROVNIKA" /Wings of Dubrovnik"/. We ask you to ensure its safe and free voyage under the flag of UNICEF, from the Gruž harbour via the south side of the Lokrum island until Cavtat i.e. until we arrive at your ship and back. I ask for your urgent response. Rudolf Davorin		

Time	C O N T E N T S	76.-	Remark
10,50	The French ship "CAP AFRICA" has requested to sail into the Bar harbour so that it could unload its extra passengers as well as to have a control check-up. The docking at the Bar harbour and the check-up have been permitted.		
10,52	For the Crisis Staff – Dubrovnik – Davorin Rudolf /seal/ We accept your suggestion to arrive with the motorboat «KRILA DUBROVNIKA». Since there is a storm in the region of Cavtat, it would be difficult to hold the talks on the ship. We recommend that you dock at the Cavtat harbour, i.e. Srebreno where we will greet you and hold the talks. We will ensure the safety of the ship from the Srebreno harbour and back, as well as your own personall safety.  Command VPS Boka		
11,35	Dubrovnik Crisis Staff In relation to you radiogram received at 11,10 h, we hereby confirm the arrival to Srebreno.  Davorin Rudolf		
15,00	Ship "CAP AFRIKA", took onboard a pilot in front of the Bar harbour, but will not sail into Bar due to the strong storm. It is heading towards international waters, and the commander has declared that this does not concern him. A group of 4 of our men are still on the ship.		
15,10	Stojadinović was ordered to call "CAP AFRICA" via the Bar harbour and to ask it what are its intentions. I have transmitted the whole situation to the IKM Vis, and requested intervention if possible, because PČ-140 cannot set sail.		Kozarić
15,35	Colonel Panić was informed that, based on the statement of Captain Kovačević, there is no fire in Dubrovnik		
22,28	<u>Frigate Captain Jeremić</u> : 1. Tomorrow at 0900, the ship "Kapetanija" will leave with the Minister for Trade of the Republic of Croatia to Sućurađ (island of Šipan), via the outer rout. He will be back between 1100-1200 hours. 2. Tugboat "Delta" (damaged) will be towed during the day from Gruž harbour towards Korčula. 3. Major Bošković and Lieutenant Pešić will report tomorrow at 08,15 hours to Lieutenant-Colonel Đurašić in Mokošica along with the cameraman Jovanović. From there they will be directed into Dubrovnik, so that they may gain insight onto the damage of the town for the purpose of filming.		Informed (Frigate Captain Jeremić) kk Stojadinović
22,50	At 22,10 /hours/ PČ-178 noticed 2 objects Wp= 180 d=23,5 Wp= 178 d=23,2 M from cape Gruj. I checked the radar at Gruj. It came up with the same results. Reported to kk Stojadinoviću and warned the ships at Cavtat.		

-END OF TRANSLATION-